

Cuestionario prototipo PEN

*El cuestionario prototipo PEN reúne la información requerida para la base de datos común (CDB) de PEN. El cuestionario **debe** usarse junto con la Guía Técnica, donde se definen conceptos clave, se elaboran y explican las preguntas y se especifican los códigos a utilizar (aquellos identificados como “código--xxx” en el cuestionario).*

*La redacción de las preguntas que se especifican aquí **debe** ser mantenida, haciendo los ajustes necesarios para su traducción a otros idiomas. Sin embargo, pueden realizarse algunos cambios menores que permitan la adaptación a las circunstancias locales. Dichos cambios quedan a discreción del Coordinador PEN y el Asesor de PEN en CIFOR. Estos cambios requieren una aprobación. El motivo de esta regla es que las diferencias en la redacción de las preguntas pueden impedir que los datos de los diferentes estudios de caso se puedan agregar, comparar, y contrasta. Si la redacción actual de las preguntas no captura adecuadamente toda la información que los investigadores buscan, se recomienda la inclusión de preguntas adicionales. Además, a muchos investigadores les gustaría agregar nuevas secciones al cuestionario en función de intereses particulares de investigación.*

Notas técnicas:

- Los números de las preguntas, líneas y columnas en los cuadros se utilizarán para asignar un código digital único a cada celda de información, por lo que no deben alterarse.
- Un asterisco (*) indica que la información de la celda no será ingresada en la base de datos, pero la información se usa para facilitar la recolección de datos. .
- Se utilizarán los siguientes códigos genéricos, aunque no se especifique en cada pregunta:
 - El código “98” indica que la pregunta “no aplica” a las circunstancias del entrevistado.
 - El código “99” será utilizado para la alternativa “no sé” o “el encuestado no sabe”. Naturalmente, se debería minimizar el uso de estas respuestas, pero en algunos casos es inevitable.
 - Cuando se usen estos códigos, deberán ser claramente señalados para evitar confusiones con valores numéricos (Ej. distancia al mercado).
- Cada estudio de caso PEN hará su propia lista de unidades locales (peso y volumen), con los códigos a utilizar. Ver las Notas Técnicas para los detalles.

Información del País y de los Cuestionarios (C1)

Nota: Se debe completar un formulario por cada estudio PEN. (Si un estudio cubre más de un país, se debe completar un formulario por país).

1. Por favor proporcione la siguiente información sobre el área de estudio

| | |
|--|--|
| 1. Nombre del país | |
| 2. Nombre de la (s) region(es) (provincias, estados, etc.) | |
| 3. Nombre del distrito (s) | |

Nota: Los coordinadores de PEN, en colaboración con los socios PEN, añadirán información adicional del país a la Base de Datos (CDB) de PEN (tales como datos económicos, pobreza, categorías de tierra).

2. Por favor, proporciones la siguiente información sobre los momentos en los que se realizaron los diferentes cuestionarios..

| Cuestionario | Fecha (aaaammdd) |
|--|-------------------------|
| 1. Inicio de los cuestionarios | |
| 2. Finalización de todos los cuestionarios | |
| 3. Inicio de VS1 | |
| 4. Inicio de VS2 | |
| 5. Inicio de HS1 | |
| 6. Inicio de HS2 | |
| 7. Inicio de QS1 | |
| 8. Inicio de QS2 | |
| 9. Inicio de QS3 | |
| 10. Inicio de QS4 | |

Cuestionario de Comunidad¹ 1 (V1)

Nota: Ver las Guías Técnicas para la selección adecuada de las fuentes de información y de los entrevistados para las diferentes preguntas en los cuestionarios de comunidad.

Información de control

| Tarea | Fecha (s) | ¿Por quién? | ¿Buen Estado? Si no, proporcionar comentarios |
|---|-----------|-------------|---|
| Reunión con funcionarios públicos | | | |
| Reuniones con grupos focales/comunidad | | | |
| Otras entrevistas | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso de la información | | | |

A. Variables geográficas y climáticas

| | | |
|---|-------------|-------------------|
| 1. ¿Cuál es el nombre de la comunidad? | 1. (nombre) | 2. (comunidad ##) |
| 2. ¿Cuáles son las coordenadas GPS del centro de la comunidad? (Formato UTM) | | |
| 3. ¿Cuál es la latitud de la comunidad? | | Grados |
| 4. ¿Cuál es la longitud de la comunidad? | | Grados |
| 5. ¿Cuál es la altitud de la comunidad (msnm)? | | msnm |
| 6. ¿Cuál ha sido el promedio de precipitación anual (mes/año) en el distrito durante los últimos 20 años (o menos, ver la Guía Técnica)? | | mes/año |
| 7. ¿Cuál es el coeficiente de variación de la precipitación durante los últimos 20 años? (Nota: Completar si la información ya está disponible.) | | |

B. Demografía

| | |
|---|----------|
| 1. ¿En qué año fue establecida la comunidad? | |
| 2. ¿Cuál es la población actual de la comunidad? | Personas |
| 3. ¿Cuántos hogares viven actualmente en esta comunidad? | Hogares |
| 4. ¿Cuál era la población de la comunidad hace 10 años? | Personas |
| 5. ¿Cuántos hogares vivían en la comunidad hace 10 años? | Hogares |
| 6. ¿De las personas que viven en la comunidad actualmente, aproximadamente, ¿cuántas han llegado durante los últimos 10 años (inmigración)? | personas |
| 7. ¿Aproximadamente, cuántas personas se han ido de la comunidad durante los últimos 10 años (emigración)? | personas |
| 8. ¿Cuántos grupos diferentes (étnicos, tribales, castas) viven en la comunidad? | |

C. Infraestructura

| | |
|---|---------|
| 1. ¿Cuántos hogares (aprox.) en la comunidad tienen acceso a electricidad (de proveedores públicos o privados)? | Hogares |
| 2. ¿Cuántos hogares (aprox.) en la comunidad tienen acceso o usan agua potable? | Hogares |
| 3. ¿Cuántos hogares (aprox.) tienen acceso a crédito formal (bancos privados o gubernamentales operando en la comunidad)? | Hogares |
| 4. ¿Hay instituciones informales de crédito en la comunidad como “grupos de ahorro” o prestamistas en la comunidad? | (1-0) |

¹ “Comunidad” se refiere a una población pequeña, localidad o villa donde se realizará el estudio PEN. Es la unidad geográfica mínima principal donde se ubican los hogares. Deberá especificarse de acuerdo a cada contexto.

| | | | | |
|---|---|--------------|---------------|-----------------------------|
| 5. ¿Hay un centro de salud en la comunidad? | | (1-0) | | |
| 6. ¿La comunidad dispone de, por lo menos, una carretera transitable para vehículos todo el año? <i>Si la respuesta es "sí" pase a 8.</i> | | (1-0) | | |
| 7. Si la respuesta es 'no' : ¿cuál es la distancia, en kilómetros, a la carretera transitable más cercana todo el año? | | Km | | |
| 8. ¿Dentro de los límites de la comunidad, hay un río navegable todo el año? <i>Si la respuesta es "sí", pase a 10.</i> | | (1-0) | | |
| 9. Si la respuesta es 'no' : ¿cuál es la distancia al río navegable más cercano todo el año? | | Km | | |
| 10. ¿Cuál es la distancia entre la comunidad y el centro más cercano... (en km y minutos por el medio de transporte más común) | | 1. km | 2. min | 3. código-transporte |
| | 1. Mercado distrital | | | |
| | 2. Mercado de bienes de consumo mayor | | | |
| | 3. Mercado donde se venden los productos agrícolas | | | |
| | 4. Mercado donde se venden los productos forestales | | | |

D. Bosques y uso/cobertura de la tierra

1. Categorías de tierra en la comunidad (área aproximada en hectáreas).

Nota: Ver las Guías Técnicas para la definición de las categorías de tierra y tenencia.

| Categoría de tierra | 1. Área total (Has.) | Tenencia (Has.) | | | |
|--|----------------------|-----------------|--------------|------------|------------------------------|
| | | 2. Estado | 3. Comunidad | 4. Privado | 5. Acceso abierto (de facto) |
| <i>Bosque:</i> | | | | | |
| 1. Bosque natural | | | | | |
| 2. Bosques bajo manejo | | | | | |
| 3. Plantaciones | | | | | |
| <i>Tierra agrícola:</i> | | | | | |
| 4. Tierra cultivada | | | | | |
| 5. Pastos (naturales o plantados) | | | | | |
| 6. Agroforestería | | | | | |
| 7. Silvopastoreo | | | | | |
| 8. Barbecho/ tierra ociosa | | | | | |
| <i>Otros usos de tierra:</i> | | | | | |
| 9. Arbustos | | | | | |
| 10. Pastizales | | | | | |
| 11. Áreas residenciales, infraestructura | | | | | |
| 12. Humedales, pantanos | | | | | |
| 13. Otros, especificar: | | | | | |
| 14. Total de tierra | | | | | |

2. ¿Cuáles son los principales tipos de bosques, usuarios y productos en la comunidad?

Nota: El propósito es vincular los tipos de bosques, usuarios y productos. Ver las Guías Técnicas para aclaraciones.

Nota: El área forestal total debería coincidir con el cuadro anterior.

| 1. Tipo de bosque (código de bosque) | 2. Tenencia (código de tenencia) | 3. Área aproximada (ha) | Usuarios ¹ principales (max. 3) | | | Productos principales (max. 3) (código de producto) | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|--|------------|------------|---|------------|------------|
| | | | 4. Rango 1 | 5. Rango 2 | 6. Rango 3 | 7. Rango 1 | 8. Rango 2 | 9. Rango 3 |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

1) Por “usuarios principales” nos referimos a aquéllos que han adquirido el mayor volumen de productos forestales (incluyendo autoconsumo y comercialización) de un determinado tipo de bosque en los últimos doce meses.

Códigos: Seleccione el más apropiado entre los siguientes grupos (ya que algunos se superponen):

- 1 = comunarios que son miembros de grupos de usuarios forestales (GUF);
- 2 = comunarios que no son miembros de GUF;
- 3 = usuarios de la comunidad con orientación al autoconsumo;
- 4 = usuarios de la comunidad que se dedican al comercio de pequeña escala;
- 5 = usuarios de la comunidad que se dedican al comercio de gran escala;
- 6 = usuarios fuera de la comunidad con orientación al autoconsumo;
- 7 = usuarios fuera de la comunidad que se dedican al comercio de pequeña escala;
- 8 = usuarios fuera de la comunidad que se dedican al comercio de gran escala;
- 9 = otro, especificar:

3. ¿La comunidad practica alguna forma, deliberada y activa, de manejo forestal ?

| Tipo de manejo | Código ¹⁾ |
|---|----------------------|
| 1. Plantación de árboles | |
| 2. Tumba de árboles indeseables (por competencia) | |
| 3. Protección de ciertos (grupos de) árboles en el bosque para promover la regeneración natural de estas especies | |
| 4. Protección de áreas de bosque para servicios ambientales como la captación de agua | |
| 5. Establecimiento de derechos de uso claros para un número limitado de personas con relación a determinados productos forestales, (e.g., producción de miel) | |
| 9. Otros, especificar: | |

1) Códigos: 0=no, en lo absoluto; 1=sí, pero sólo hasta cierto punto; 2=sí, comúnmente.

E. Base de recursos forestales

Nota: Las preguntas deben plantearse en una reunión de la comunidad o de un grupo focal para cada una de las categorías en turno (es decir, columna por columna, y no fila por fila).

| | 1. Leña o carbón | 2. Productos maderables | 3. Comida del bosque | 4. Medicinas del bosque | 5. Forraje del bosque | 6. Otro ¹⁾ |
|--|--|-------------------------|----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. ¿Cuál es el producto más importante (PMI) para el sustento de la gente en la comunidad (en esta categoría)? ²⁾ (nombre) | | | | | | |
| 2. (código-producto) | | | | | | |
| 3. ¿Cómo ha cambiado la disponibilidad del PMI durante los últimos cinco años? Códigos: 1=declinado; 2=aprox. igual; 3=aumentado | | | | | | |
| 4. Para cada categoría: si la disponibilidad del PMI ha disminuido, ¿cuáles son las razones? Por favor, ubique el orden de prioridad para las razones más importantes. Max. 3 (deje el resto en blanco). | Razón | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 |
| | 1. Se redujo el área forestal debido a la tumba de pequeña escala para la agricultura | | | | | |
| | 2. Se redujo el área forestal debido a proyectos de gran escala (plantaciones, nuevos asentamientos, etc.) | | | | | |
| | 3. Ser redujo el área forestal debido a foráneos que compran tierra y restringen el acceso | | | | | |
| | 4. Aumento en el uso del PMI debido a que más gente local (comunidad) recolecta más | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | 5. Aumento en el uso del PMI debido a que más gente de otras comunidades recolecta más | | | | | | |
| | 6. Restricciones de uso por el gobierno central o estatal (ej. para conservación forestal) | | | | | | |
| | 7. Restricciones locales de uso del bosque (ej. reglas comunitarias) | | | | | | |
| | 8. Cambios climáticos (ej. sequía y menos lluvia) | | | | | | |
| | 9. Otros, especificar: | | | | | | |
| 5. Para cada categoría: si la disponibilidad del PMI ha aumentado , ¿cuáles son las razones? <i>Por favor, responda con el orden de prioridad las razones más importantes. Max. 3.</i> | Razón | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 |
| | 1. Menos tumba para la agricultura (incluido pastoreo) | | | | | | |
| | 2. Menos gente local (comunidad) recolectando | | | | | | |
| | 3. Menos gente de otras comunidades recolectando | | | | | | |
| | 4. Reducción en el uso de usuarios/proyectos comerciales de gran escala | | | | | | |
| | 5. Cambios en el manejo de los bosques | | | | | | |
| | 6. Cambios climáticos (ej. más lluvia) | | | | | | |
| | 9. Otro, especificar: | | | | | | |
| 6. ¿Qué sería lo más importante para incrementar los beneficios (uso o ingresos) del PMI? <i>Por favor, responda con el orden de prioridad para las razones más importantes. Max. 3.</i> | Acción | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 | Rango 1-3 |
| | 1. Mejor acceso al bosque/PMI, es decir, más derechos de uso para la comunidad | | | | | | |
| | 2. Mejor protección del bosque/PMI (se evita el sobreuso) | | | | | | |
| | 3. Mejores habilidades y conocimientos sobre cómo recolectar/usar | | | | | | |
| | 4. Mejor acceso a crédito/capital y equipo/tecnología | | | | | | |
| | 5. Mejor acceso a mercados y reducción en el riesgo de precios | | | | | | |
| | 9. Otro, especificar: | | | | | | |

1) Seleccionar el producto más importante para la comunidad que no está incluido en ninguna de las otras cinco categorías.

2) “Más importante” se define como el producto más importante para el bienestar de la comunidad, ya sea por su uso directo en el hogar, por su venta, o ambos.

F. Instituciones forestales

Nota: Las preguntas deben plantearse en una reunión de la comunidad o grupo focal para cada una de las categorías, (es decir, columna por columna, y no fila por fila).

Nota: En cada categoría, el PMI debería ser idéntico a aquéllos en la tabla anterior.

| | | | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------|
| | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. Otro¹⁾ |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------|

| | Leña o carbón | Productos maderas | Alimentos del bosque | Medicina del bosque | Forraje del bosque | |
|--|---------------|-------------------|----------------------|---------------------|--------------------|-------|
| 1. ¿Cuál es el producto más importante (PMI) para el sustento de la gente de la comunidad (en esta categoría)? (nombre) | | | | | | |
| 2. (código-producto) | | | | | | |
| 3. ¿De qué tipo de bosque obtienen el PMI? (código-bosque) | | | | | | |
| 4. ¿Cuál es la situación de tenencia de este bosque? (código-tenencia) | | | | | | |
| 5. ¿El uso del PMI en la comunidad está regulado por el derecho consuetudinario? Códigos: 0=no/muy poco; 1=sí, pero vago/poco claro; 2=sí, existen reglas claras Si el código es '0', pase a 7. | | | | | | |
| 6. Si la respuesta es 'sí': Las reglas del derecho consuetudinario sobre el uso del bosque, ¿son puestas en práctica/respetadas por la población de la comunidad? ¹⁾ | | | | | | |
| 7. ¿Hay reglas gubernamentales sobre el uso del bosque? Códigos: 0=ninguna/muy pocas; 1=sí, pero vagas/poco claras; 2=sí, existen reglas claras Si el código es '0', pase a 9. | | | | | | |
| 8. Si la respuesta es 'sí' (código '1' ó '2' arriba): Las reglas gubernamentales, ¿son puestas en práctica/respetadas por los miembros de la comunidad? ¹⁾ | | | | | | |
| 9. ¿Los pobladores de la comunidad requieren algún permiso para cosechar el PMI? Códigos: 0=no; 1=sí, los usuarios tienen que informar a las autoridades; 2=sí, se necesitan permisos por escrito Si el código es '0', pase a la próxima sección | | | | | | |
| 10. Si la respuesta es 'sí' (código '1' ó '2' arriba): ¿El usuario tiene que pagar por el permiso? | (1-0) | (1-0) | (1-0) | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| 11. Si la respuesta es 'sí': ¿Quién emite este permiso? Códigos: 1=líder de la comunidad; 2=FUG; 3=técnico forestal municipal; 4=otros funcionarios forestales; 9=otro, especificar: | | | | | | |

1) Códigos: 0=no/muy poco; 1=hasta cierto punto por algunos grupos de comunarios; 2=hasta cierto punto por todos; 3=sí, pero únicamente por algunos grupos de comunarios; 4=sí, por todos; 9=no existen reglas particulares

G. Grupos de usuarios forestales (GUF)

1. Existencia de grupos de usuarios forestales (GUF).

Nota: Ver Guías Técnicas para la definición.

1. ¿Cuántos grupos de usuarios forestales (GUF) hay en la comunidad?

2. Información acerca de cada GUF (usar una columna por cada GUF).

| | 1. GUF1 | 2. GUF2 | 3. GUF3 |
|---|---------|---------|---------|
| 1. ¿Cuándo se formó el grupo? (aaaa) | | | |
| 2. ¿Cómo se formó el grupo? Códigos: 1=iniciativa local; 2=iniciativa de una ONG; 3=iniciativa gubernamental, .ej. Departamento Forestal; 4=otro, especificar: | | | |

| | | | | | |
|-----|--|------------------------------------|-------|-------|-------|
| 3. | ¿El principal propósito del GUF está relacionado al manejo de un área del bosque en particular o de un producto (s) del bosque en particular? <i>Códigos: 1=área; 2=producto(s); 3=ambos</i> | | | | |
| 4. | Si el manejo es para un producto (código 2 ó 3 arriba), ¿cuál es el (principal) producto? <i>(código-producto)</i> | | | | |
| 5. | ¿Cuántos miembros hay en el grupo? | | | | |
| 6. | ¿Cuántas veces al año se reúne el grupo? | | | | |
| 7. | ¿El grupo tiene un plan de administración escrito? | (1-0) | (1-0) | (1-0) | |
| 8. | ¿Cuáles son las principales tareas del GUF? <i>Seleccionar tantos como sea apropiado: 1-0 código</i> | 1. Establecer reglas de uso | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| | | 2. Monitoreo y patrullaje | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| | | 3. Silvicultura y manejo | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| | | 4. Cosecha de productos forestales | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| | | 5. Venta de productos forestales | (1-0) | (1-0) | (1-0) |
| | 9. Otro, especificar: | (1-0) | (1-0) | (1-0) | |
| 9. | ¿Se ha ejecutado algún proyecto de desarrollo en la comunidad en los últimos cinco años usando los procedimientos del GUF? | (1-0) | (1-0) | (1-0) | |
| 10. | ¿Algún comunario ha violado las reglas del GUF durante los últimos 12 meses? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 14</i> | (1-0) | (1-0) | (1-0) | |
| 11. | Si la respuesta es 'sí': ¿Impuso el GUF alguna penalización a quienes violaron las reglas? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 14</i> | (1-0) | (1-0) | (1-0) | |
| 12. | Si la respuesta es 'sí': ¿Qué tipo de penalización? <i>Códigos: 1=multa (pago en efectivo); 2=devolución de productos recolectados; 3=trabajo (extra); 4=exclusión del grupo; 9=otro, especificar.</i> | | | | |
| 13. | ¿Qué grupo de usuarios forestales ha violado más frecuentemente las reglas durante los últimos cinco años? <i>Códigos: 1=miembros del GUF; 2=comunarios que no son miembros del GUF; 3=gente de otras comunidades; 9=otro, especificar.</i> | | | | |
| 14. | En general, en una escala de 1 a 5 (1 es lo más alto, 5 es lo más bajo) ¿cuán efectivo, diría usted, es el GUF para asegurar el uso sostenible y justo del bosque? | | | | |

Nota: Cualquier otro GUF debe ser discutido en la narrativa de la comunidad

Cuestionario de la comunidad 2 (V2)

Información de control

| Tarea | Fecha(s) | ¿Por quién? | ¿Buen estado? Si no, proporcionar comentarios |
|---|----------|-------------|---|
| Reunión con funcionarios públicos | | | |
| Reuniones con grupos focales/comunidad | | | |
| Otras entrevistas | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso de la información | | | |

A. Variables Geográficas y Climáticas

| | | |
|---|-----------|----------------|
| 1. ¿Cuál es el nombre de la comunidad? | *(nombre) | (comunidad ##) |
| 2. ¿Cuál fue la precipitación total en la comunidad durante los últimos 12 meses? | | Mes/año |
| 3. Si la información sobre precipitación (pregunta 2) no está disponible ¿Cómo fue la precipitación durante los últimos 12 meses en comparación con un año normal (=promedio de los últimos 20 años)? Códigos: 1= muy por debajo de lo normal (< 50 %); 2=por debajo de lo normal (50-90%); 3=normal (90-110%); 4=por encima de lo normal (110-150%); 5=muy por encima de lo normal (> 150%) | | |

B. Riesgo

| | | |
|---|--|--|
| 1. ¿La comunidad ha enfrentado alguna de las siguientes crisis durante los últimos 12 meses? Códigos: 0=no; 1=si, crisis moderada; 2=si, crisis severa | 1. Inundación y/o exceso de lluvia | |
| | 2. Sequía | |
| | 3. Incendios (en cultivos/ bosques /pastizales etc.) | |
| | 4. Enfermedades/plagas en los cultivos o enfermedades en los animales ampliamente distribuidas | |
| | 5. Epidemias humanas (enfermedades) | |
| | 6. Desórdenes políticos/civiles | |
| | 7. Crisis macroeconómicas | |
| | 8. Refugio o migraciones | |
| | 9. Otra, especificar: | |

C. Salarios y precios

| | | | |
|---|-------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. ¿Cuál fue el salario diario típico para un jornalero agrícola adulto (hombres/mujeres) durante las épocas alta y baja en la comunidad, durante los últimos 12 meses? (Q/día) | Alta | Hombres | Mujeres |
| | Baja | 1. | 2. |
| 2. ¿Cuál es el principal alimento básico en la comunidad? (código-cultivos) | | | |
| 3. ¿Cuál fue el precio de 1kg del principal alimento básico durante los últimos 12 meses, antes y después de la principal cosecha agrícola? (Q/kg) | | 1. Antes de la cosecha | 2. Después de la cosecha |
| | | | |
| 4. ¿Cuál es el valor de venta de una hectárea de tierra apta para la agricultura en la comunidad (es decir, no degradada o muy escarpada y adecuada para cultivos comunes y a menos de 1 km de distancia del camino principal o del asentamiento)? (Q/hectárea) | | | |

D. Servicios ambientales del bosque

| | | |
|---|---|------------------------|
| <p>1. ¿Ha recibido la comunidad (como grupo o como individuos) algún beneficio directo (en especie o en efectivo) relacionado a servicios ambientales del bosque, durante los últimos 12 meses? <i>Códigos: 0=no; 1=sí, directamente a los hogares; 2=sí, directamente a la comunidad (ej. proyectos de desarrollo); 3=sí, tanto a los hogares como a la comunidad</i></p> | | |
| <p>2. Si la comunidad ha recibido pagos (código 2 ó 3 arriba), por favor indicar la cantidad.</p> | <p>Pagos relacionados con:</p> | <p>Cantidad</p> |
| | <p>1. Turismo</p> | |
| | <p>2. Captura de carbono</p> | |
| | <p>3. Protección hídrica</p> <p>4. Conservación de la biodiversidad</p> | |
| | <p>9. Otro, especificar:</p> | |
| <p>3. ¿Ha recibido la comunidad algún apoyo externo relacionado con actividades forestales (asistencia técnica, insumos gratis, etc.) por parte del gobierno, donantes, ONGs, durante los últimos 12 meses?</p> | <p>(1-0)</p> | |

Nota: Si tal pago o asistencia ha sido recibido debe desarrollarse en la narrativa de la comunidad

Cuestionario anual de hogares 1 (A1)

Información de control

| Tarea | Fecha(s) | ¿Por quién? | ¿Buen estado? Si no, proporcionar comentarios |
|---|----------|-------------|---|
| Entrevista | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso de la información | | | |

A. Identificación

1. Identificación y localización del hogar

| | | | |
|---|-----------|----|----------------|
| 1. Número de identificación del hogar | | | |
| 2. Comunidad | *(nombre) | | (comunidad ##) |
| 3. Distrito | | | |
| 4. Nombre y número de identificación personal NIP (Ver B abajo) del entrevistado primario | *(nombre) | | (PID) |
| 5. Nombre y número de identificación personal NIP del entrevistado secundario. (Ver B abajo). | *(nombre) | | (PID) |
| 6. Referencia de la geoposición del hogar (formato UTM) | | | |
| 7. Distancia entre el hogar y el centro de la comunidad (en minutos a pie y en km) | 1. | 2. | |
| | | | min km |

B. Composición del hogar

1. ¿Quiénes son los miembros del hogar?

Nota: Verificar la definición de hogar en las Guías Técnicas

| 1. Número de identificación personal (NIP) | * Nombre del miembro del hogar | 2. Relación con el jefe de hogar ¹⁾ | 3. Año de nacimiento ²⁾ (aaaa) | 4. Sexo (0=masculino, 1=femenino) | 5. Educación (número de años completados) |
|--|--------------------------------|--|---|-----------------------------------|---|
| 1 | | Jefe de Hogar = código 0 | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |
| 4 | | | | | |
| 5 | | | | | |
| 6 | | | | | |
| 7 | | | | | |
| 8 | | | | | |
| 9 | | | | | |
| 10 | | | | | |
| 11 | | | | | |
| 12 | | | | | |
| 13 | | | | | |
| 14 | | | | | |

1) Códigos: 1=esposa/o; 2 hijo/a; 3=yerno/nuera; 4=nieto; 5=madre/padre; 6=suegro/a; 7=hermano/a; 8=cuñado/a; 9=tío/a; 10=sobrino/a; 11=entendados/hijos adoptivos; 12=otros familiares; 13=no emparentados

2) Se puede preguntar por la edad y luego calcular el año de nacimiento

2. Nos gustaría hacer algunas preguntas con relación del jefe de este hogar

| | |
|---|-------|
| 1. ¿Cuál es el estado civil del jefe de hogar? <i>Códigos: 1=casado/a y viviendo con su pareja; 2=casado/a pero el cónyuge trabaja lejos; 3=viudo/a; 4=divorciado/a; 5=nunca se casó; 9=otro, especificar:</i> | |
| 2. ¿Hace cuánto fue establecido este hogar? (ver definición de hogar) | años |
| 3. ¿El jefe de hogar nació en esta comunidad? <i>Si la respuesta es 'sí', pase a 5</i> | (1-0) |
| 4. Si la respuesta es 'no': ¿Cuánto tiempo ha vivido el jefe de hogar en la comunidad? | años |
| 5. ¿El jefe de hogar pertenece al grupo étnico más numeroso en la comunidad? | (1-0) |

C. Tierra

1. Por favor indicar la cantidad de tierra (en hectáreas) que actualmente posee, ha arrendado o dado en arrendamiento

Nota: Ver definiciones de las categorías de tierra en las Guías Técnicas.

| Categoría | 1. Área (Has.) | 2. Tenencia (código – tenencia) | Principales cultivos producidos y cosechados en los últimos 12 meses Max. 3 (código-producto) | | |
|--|-------------------|---------------------------------------|--|-----------|-----------|
| | | | 3. Rango1 | 4. Rango2 | 5. Rango3 |
| <i>Bosque:</i> | | | | | |
| 1. Bosque natural | | | | | |
| 2. Bosques manejados | | | | | |
| 3. Plantaciones | | | | | |
| <i>Tierra agrícola:</i> | | | | | |
| 4. Cultivos | | | | | |
| 5. Pastos (naturales o plantados) | | | | | |
| 6. Agroforestería | | | | | |
| 7. Silvopastoreo | | | | | |
| 8. Barbecho/tierra ociosa | | | | | |
| 9. Otros tipos de vegetación /usos de la tierra (residencial, arbustos, pantanos, etc.) | | | | | |
| 10. Total de tierra en propiedad (1+2+3+...+9) | | | | | |
| 11. Tierra dada en arrendamiento (incluida 1-9) | | | | | |
| 12. Tierra arrendada (no incluida in 1-9) | | | | | |

D. Activos y ahorros

1. Por favor indicar el tipo de casa que tiene

| | |
|---|----------------|
| 1. ¿Tiene casa propia? ¹⁾ | |
| 2. ¿De qué tipo de material están hechas (la mayoría de) las paredes? ²⁾ | |
| 3. ¿De qué tipo de material está hecho (la mayor parte de) el techo? ³⁾ | |
| 4. ¿Cuántos m ² aproximadamente tiene la casa? | m ² |

1) Códigos: 0=no; 1=casa propia; 2=casa propia compartida con otro(s) hogar(es); 3=casa alquilada; 4=casa alquilada con otro(s) hogar (es); 9=otro, especificar:

2) Códigos: 1=adobe/barro; 2=madera; 3=lámina de metal; 4=ladrillos o concreto; 5=cañas/grases/fibras 9=otro, especificar:

3) Códigos: 1=paja; 2=madera; 3= lámina de metal; 4=tejas; 9=otros, especificar:

2. Por favor indicar el número y valor de los implementos y objetos que posee el hogar

| | 1. No. De unidades | 2. Valor total (valor actual de venta de todas las unidades, no el precio original de compra) (0, si el objeto no es propiedad del hogar colocar '0') |
|--|--------------------|--|
| 1. Vehículo | | |
| 2. Tractor | | |
| 3. Motocicleta | | |
| 4. Bicicleta | | |
| 5. Teléfono | | |
| 6. TV | | |
| 7. Radio | | |
| 8. Reproductor de Cassette/CD/ VHS/VCD/DVD | | |
| 9. Estufa para cocinar (de gas o eléctrica únicamente) | | |
| 10. Refrigerador | | |
| 11. Lancha pesquera y motor | | |
| 12. Motosierra | | |
| 13. Arado | | |
| 14. Carreta | | |
| 15. Arma de fuego | | |
| 16. Otros (cuyo precio de compra sea de más que 50 USD) | | |
| 17. Muebles | | |
| 18. Bomba de agua | | |
| 19. Panel Solar | | |
| 99. Otros (precio mayor a 50 USD) | | |

3. Por favor indicar los ahorros y las deudas que tiene el hogar

| | |
|---|------|
| 1. ¿Cuánto tiene el hogar ahorrado en bancos, asociaciones de crédito o grupos de ahorro? | Lc\$ |
| 2. ¿Cuánto tiene ahorrado el hogar en activos no productivos como oro y joyas? | Lc\$ |
| 3. ¿Cuál es la deuda del hogar? | Lc\$ |

E. Base de recursos forestales

| | | |
|---|--|------------------|
| 1. ¿Cuál es la distancia entre la casa y el límite del bosque natural o bajo manejo más cercano al que se tiene acceso y puede ser utilizado? | 1. ... medido en términos de distancia (línea recta) | km |
| | 2. ... medido en términos de tiempo (minutos a pie) | min |
| 2. ¿Su hogar recolecta leña? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 8</i> | | (1-0) |
| 3. Si la respuesta es 'sí' : ¿Cuántas horas a la semana dedican los miembros de su hogar a la colecta de leña para uso familiar? | | (horas) |
| 4. ¿Comparando con cinco años atrás, su hogar dedica más o menos tiempo para coleccionar leña? <i>Códigos: 1=más; 2=aproximadamente lo mismo; 3=menos</i> | | |
| 5. ¿Cómo ha cambiado la disponibilidad de leña durante los últimos cinco años? <i>Códigos: 1=disminuido; 2=aproximadamente la misma; 3=aumentado</i> <i>Si el código es '2' ó '3', pase a 7</i> | | |
| 6. Si ha disminuido (código '1' en la pregunta anterior), ¿cómo ha respondido el hogar a la disminución de disponibilidad de leña? <i>Por favor, coloque en orden de prioridad las principales respuestas. Max. 3.</i> | Respuesta | Rango 1-3 |
| | 1. Ha incrementado el tiempo para coleccionar (ej. colecta en sitios más lejanos de la casa) | |
| | 2. Plantación de árboles en tierras privadas | |
| | 3. Aumento en el uso de residuos agrícolas como combustible | |
| | 4. Comprando (más) leña y/o carbón | |

| | | |
|----|--|-------------------------------------|
| | 5. Comprando (más) combustibles comerciales (kerosén, gas o electricidad) | |
| | 6. Reduciendo la necesidad del uso de combustibles, tales como el uso de estufas mejoradas | |
| | 7. Uso más conservador de la leña para cocinar y para calentar | |
| | 8. Reducción en el numero de comidas cocidas | |
| | .10. Uso de tecnologías mejoradas | |
| | .11. Aumento del uso de productos domesticados (ej. cañas) | |
| | .12. Restricción del acceso/uso a bosque propio | |
| | .13. Conservación de arboles existentes para el futuro | |
| | .14. Producción de carbón | |
| | 9. Otro, especificar: | |
| 7. | ¿Su hogar ha plantado parcelas forestales o árboles en su terreno en los últimos cinco años? <i>Si la respuesta es 'no', pase a la siguiente sección</i> | (1-0) |
| 8. | Si la respuesta es "sí": ¿cuáles son los principales propósitos de la plantación de estos árboles? <i>Por favor, señale el orden de prioridad de los propósitos más importantes. Max. 3.</i> | Propósito |
| | | 1. Leña para uso doméstico |
| | | 2. Leña para la venta |
| | | 3. Forraje para uso doméstico |
| | | 4. Forraje para la venta |
| | | 5. Madera/postes para uso doméstico |
| | | 6. Madera/postes para la venta |
| | | 7. Otros usos domésticos |
| | | 8. Otro productos para la venta |
| | | 9. Captura de carbono |
| | | 10. Otros servicios ambientales |
| | | 11. Delimitación de la tierra |
| | 19. Otro, especificar: | Rango 1-3 |

F. Grupos de usuarios forestales (GUF)

Nota: El encuestador debe explicar primero que son los GUF, ver Guías Técnicas.

| | | |
|----|---|---|
| 1. | ¿Pertenece usted o algún miembro de su hogar a grupo de usuarios forestales (GUF)? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 11</i> | (1-0) |
| 2. | ¿Alguien en su hogar asiste regularmente a las reuniones de los GUF? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 5</i> | (1-0) |
| 3. | Si la respuesta es 'sí': en su hogar, ¿quién asiste normalmente a las reuniones de los GUF y participa en otras actividades organizadas por este grupo? <i>Códigos: 1=sólo la esposa; 2=ambos, pero principalmente la esposa; 3=ambos participan de la misma forma; 4=ambos, pero principalmente el esposo; 5=sólo el esposo; 9=otros arreglos no descritos anteriormente</i> | |
| 4. | ¿Cuántos jornales dedicaron los miembros del hogar a actividades de los GUF (reuniones, patrullaje, trabajo conjunto, etc.) durante los últimos 12 meses? | days |
| 5. | ¿Su hogar contribuye con el GUF haciendo algún pago/contribución en efectivo? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 7</i> | (1-0) |
| 6. | Si la respuesta es 'sí': ¿Cuánto pagó en los últimos 12 meses? (Q) | |
| 7. | ¿Su hogar recibió algún pago en efectivo por parte del GUF (ej. porcentaje de ventas) en los últimos 12 meses? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 9</i> | (1-0) |
| 8. | Si la respuesta es 'sí': ¿Cuánto recibió en los últimos 12 meses? (Q) | |
| 9. | ¿Cuáles fueron sus razones para integrarse al GUF? <i>Por favor, señale en orden de prioridad, las razones más importantes. Max 3.</i> | Razón |
| | | 1. Aumento en el acceso a productos forestales |
| | | 2. Mejor manejo forestal y más beneficios para el futuro |
| | | 3. Acceso a otros beneficios. Ej. apoyo gubernamental o de la cooperación internacional |
| | | Rango 1-3 |

| | | |
|---|--|------------------|
| | 4. Mi obligación de proteger el bosque para la comunidad y el futuro | |
| | 5. Ser respetado y reconocido como una persona responsable en la comunidad | |
| | 6. Aspectos sociales (conocer gente, trabajar colectivamente, temor de ser excluido, etc.) | |
| | 7. Obligado por el Gobierno/líderes locales/vecinos | |
| | 8. Mayores precios por productos forestales | |
| | 9. Otro, especificar: | |
| 10. De forma general, ¿cómo diría usted que la existencia del GUF ha afectado los beneficios que el hogar obtiene del bosque? <i>Códigos: 1=efecto negativo grande; 2=efecto negativo pequeño; 3=ningún efecto; 4=efecto positivo pequeño; 5=efecto positivo grande.</i> | | |
| 11. Si usted no participa en el GUF, ¿por qué? <i>Por favor, señale el orden de prioridad de las razones más importantes. Max. 3</i> | Razón | Rango 1-3 |
| | 1. No existe ningún GUF en esta comunidad | |
| | 2. Soy nuevo en la comunidad | |
| | 3. Los miembros del GUF pertenecen generalmente a otros grupos (étnicos, políticos, religiosos, etc.) | |
| | 4. No puedo pagar las contribuciones a tiempo | |
| | 5. No puedo contribuir con el pago requerido | |
| | 6. Mi membresía al GUF restringiría mi uso del bosque, y yo quiero usarlo de acuerdo a mis necesidades | |
| | 7. No creo que el GUF sea una forma muy efectiva de manejar el bosque | |
| | 8. Falta de productos forestales | |
| | 10. No tiene interés en las actividades realizadas por los GUFs existentes | |
| | 11. Corrupción en el GUF | |
| | 12. Interesado en ser parte pero necesita mayor información | |
| | 13. GUF existe en la comunidad, pero el hogar no lo sabe | |
| | 14. Autoridades forestales | |
| | 9. Otro, especificar: | |

Cuestionario anual de hogares 2 (A2)

Información de control

| Tarea | Fecha(s) | ¿Por quién? | ¿Buen estado? Si no, proporcione comentarios |
|---|----------|-------------|--|
| Entrevista | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso de la información | | | |

A. Identificación

| | | |
|---|-----------|----------------|
| 1. Número de identificación del hogar | | |
| 2. Comunidad | *(nombre) | (comunidad ##) |
| 3. Distrito | | |
| 4. Nombre y número de identificación personal NIP del entrevistado primario | *(nombre) | (NIP) |
| 5. Nombre y número de identificación personal NIP del entrevistado secundario | *(nombre) | (NIP) |

B. Crisis y gastos inesperados

1. ¿El hogar ha enfrentado alguna escasez significativa de ingresos o grandes gastos inesperados, durante los últimos 12 meses?

| Acontecimiento | 1. Código ¹⁾ | 2. Pérdidas o costos estimados | ¿Cómo enfrentó las pérdidas o los costos? Señalar en orden de prioridad. Max. 3 ²⁾ | | |
|--|-------------------------|--------------------------------|--|----------|----------|
| | | | 3.Rango1 | 4.Rango2 | 5.Rango3 |
| 1. Pérdida seria de cultivos | | | | | |
| 2. Enfermedad seria en la familia (adultos, económicamente activos, sin poder trabajar por más de un mes durante debido a enfermedad o al cuidado de un enfermo) | | | | | |
| 3. Muerte de un adulto económicamente activo | | | | | |
| 4. Pérdida de tierra (expropiación, etc.) | | | | | |
| 5. Pérdida grande de ganado (robo, sequía, etc.) | | | | | |
| 6. Pérdida grande de otros activos (fuego, robo, inundación, etc.) | | | | | |
| 7. Pérdida de empleo | | | | | |
| 8. Boda | | | | | |
| 9. Otro, especificar: | | | | | |

1) Códigos: 0=no; 1=sí, crisis moderada; 2=sí, crisis severa. Ver Guías Técnicas para las definiciones.

2) Códigos:

1. Cosechar más productos forestales
2. Cosechar más productos silvestres fuera del bosque
3. Cosechar más productos agrícolas
4. Gastar más ahorros en efectivo
5. Venta de activos (tierra, ganado, etc.)
6. Trabajo extra ocasional
7. Ayuda de amigos y parientes
8. Ayuda de ONGs, organizaciones comunales, religiosas o similares
9. Obtención de préstamo de un prestamista, asociación de crédito, banco, etc.
10. Tratar de reducir el gasto en el hogar

11. No se hizo nada en particular
19. Otro, especificar:

C. Servicios ambientales del bosque

1. Durante los últimos 12 meses ¿El hogar ha recibido pagos en efectivo o en especie relacionados a los siguientes servicios ambientales del bosque?

| Propósito principal | 1. ¿Ha recibido? (1-0) | 2. Si sí, cantidades (valores) recibidas (Q) (si no se recibió nada colocar '0') |
|------------------------------------|---------------------------|---|
| 1. Turismo | | |
| 2. Proyectos de carbono | | |
| 3. Proyectos de protección hídrica | | |
| 4. Conservación de biodiversidad | | |
| 5. Otros, especificar: | | |

D. Tumba del bosque

| | | | | |
|---|--|----------|----------|----------|
| 1. ¿El hogar tumbó algo de bosque durante los últimos 12 meses? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 9</i> | | (1-0) | | |
| Si la respuesta es 'sí': | 2. ¿Cuánta tierra fue deforestada? | ha | | |
| | 3. ¿Para qué se uso la tierra deforestada? <i>Códigos: 1=cultivos; 2=plantación de árboles; 3=pastos; 4=usos no agrícolas (Señalar orden de prioridad. Max. 3)</i> | 1.Rango1 | 2.Rango2 | 3.Rango3 |
| | 4. Si se usó para cultivos (código '1' en la pregunta anterior), ¿cuál fue el principal cultivo establecido? <i>(código-producto) Señale orden de prioridad. Max. 3</i> | 1.Rango1 | 2.Rango2 | 3.Rango3 |
| | 5. ¿Qué tipo de bosque tumbó? <i>(código-bosque)</i> | | | |
| | 6. Si era bosque secundario, ¿cuál era la edad del bosque? | años | | |
| | 7. ¿Cuál era el tipo de tenencia del bosque tumbado? <i>(código tenencia)</i> | | | |
| | 8. ¿A qué distancia de la casa estaba la tierra deforestada? | km | | |
| 9. ¿El hogar ha tumbado bosques durante los últimos cinco años? <i>Si la respuesta es 'no', pase a 11</i> | | 1-0 | | |
| 10. Si la respuesta es 'sí': ¿cuánta tierra, aproximada, ha sido deforestada durante los últimos cinco años? | | ha | | |
| 11. ¿Cuánta tierra usada por el hogar ha sido abandonada durante los últimos cinco años (dejada para la regeneración natural de su vegetación)? | | ha | | |

E. Percepción del bienestar y del capital social

| | | |
|---|---|----------|
| 1. ¿En general que tan satisfecho esta usted con su vida durante los últimos 12 meses? <i>Códigos: 1=muy insatisfecho; 2= insatisfecho; 3=ni insatisfecho ni satisfecho; 4= satisfecho; 5=muy satisfecho</i> | | |
| 2. ¿El ingreso económico y la producción de alimentos del hogar durante los últimos 12 meses han sido suficientes para cubrir las necesidades del hogar? <i>Códigos: 1=no; 2=razonable (casi suficientes); 3=sí</i> | | |
| 3. ¿Comparado con otros hogares en su comunidad, cual es la situación económica de su hogar? <i>Códigos: 1=peor; 2=casi igual; 3=mejor</i> | | |
| 4. ¿Comparada con la situación económica de hace 5 años, como está la situación económica de su hogar hoy? <i>Códigos: 1=peor; 2=casi igual; 3=mejor</i> <i>Si la respuesta es 1 o 3, ir a 5. Si la respuesta es 2, ir a 6.</i> | | |
| 5. Si peor o mejor: ¿Cual es el principal motivo para el cambio? | Motivo: Cambio de ... | Rank 1-3 |
| | 1. empleo fuera de la parcela 2. extensión de la parcela(s) (ej., compro/vendió tierras) | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>Por favor señale el orden de prioridad de los tres motivos más importantes.</p> | 3. recursos forestales | |
| | 4. precio de los productos (forestal, agrícola,...) | |
| | 5. apoyo externo (gobierno, ONG,..) | |
| | 6. remesas | |
| | 7. costo de vida (ej., inflación) | |
| | 8. guerra, conflicto civil, intranquilidad | |
| | 9. conflictos en la comunidad (no-violentos) | |
| | 10. cambios en la situación familiar (ej. perdida de un miembro de la familia que contribuía al ingreso/trabajo) | |
| | 11. enfermedad | |
| | 12. acceso (ej. nueva carretera,...) | |
| | 19. otro (especificar): | |
| 6. | ¿Considera que su comunidad es un buen lugar para vivir? Códigos: 1=no; 2=un poco; 3=si | |
| 7. | ¿En general usted confía en las personas de su comunidad? Códigos: 1=no; 2=un poco, confía solo en algunos; 3=si | |
| 8. | ¿Obtiene ayuda de otros miembros de su comunidad cuando necesita, por ejemplo, si necesita dinero extra por enfermedad de algún miembro de su hogar? Códigos: 1=no; 2= a veces obtiene ayuda pero no siempre; 3=si | |

F. Evaluación del investigador(a) sobre el hogar

Nota: Esta sección deberá ser completada por el investigador(a) y/o el socio PEN. Si el investigador recogiendo los datos de A2 (y Q4) **no** fue quien recogió los datos trimestrales previos, aquellos(as) investigadores(as) que tuvieron mayor relación con los hogares deberán responder las preguntas 2-5.

| | | |
|----|---|--|
| 1. | ¿Durante la entrevista el entrevistado sonrió o rio? Códigos: (1) ni rio ni sonrió (serio); (2) solo sonrió; (3) sonrió y rio; (4) rio abiertamente y frecuentemente. | |
| 2. | ¿De acuerdo con sus impresiones y con lo que ha visto (casas, bienes, etc.), cual es la situación económica de este hogar comparada con otros hogares de la comunidad? Códigos: 1=peor; 2=promedio; 3=mayor | |
| 3. | ¿Qué tan confiable es la información dada en general por este hogar? Códigos: 1=pobre; 2=razonablemente confiable; 3=muy confiable | |
| 4. | ¿Qué tan confiable es la información dada por este hogar sobre recolección y uso forestal? Códigos: 1=pobre; 2=razonablemente confiable; 3=muy confiable | |
| 5. | Si la información forestal no es confiable (código 1 arriba), ¿cree que la información dada subestima o sobrestima el uso real de los bosques? Códigos: 1=subestima; 2=sobrestima; 3= no hay sobre o subestimación sistemática; 4=no sabe. | |

Cuestionarios trimestrales de hogar (Q1-Q4)

Nota: Se preguntan todos los ingresos durante el último mes (30 días), a excepción de las últimas secciones sobre cultivos, ganado y otras fuentes de ingreso en las que se preguntará sobre los últimos 3 meses.

Nota: El investigador debe enlistar los productos más comunes en los cuadros, con base en diagnósticos rurales rápidos y la validación del cuestionario. Después de preguntar sobre la lista de productos pre-enlistados, el entrevistador debe preguntar si hay otros productos no mencionados que el hogar haya cosechado/colectado durante el (los) último(s) 3 mes(es).

Información de control

| Tarea | Fecha(s) | ¿Por quién? | ¿Buen estado? Si no, proporcione comentarios |
|---|----------|-------------|--|
| Entrevista | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso de la información | | | |

A. Identificación

| | | |
|---|-----------|----------------|
| 1. Número de hogar | | |
| 2. Comunidad | *(nombre) | (comunidad ##) |
| 3. Distrito | | |
| 4. Nombre y número de identificación personal (NIP) del entrevistado primario | *(nombre) | (NIP) |
| 5. Nombre y número de identificación personal (NIP) del entrevistado secundario | *(nombre) | (NIP) |

B. Ingresos directos del bosque (ingreso de productos forestales no procesados)

1. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de la materia prima recolectada del bosque por los miembros de su hogar, tanto para uso doméstico como para la venta durante **el último mes**?

Nota: Las respuestas en las columnas 3 y 4 deben ser consistentes con las categorías de la tierra reportadas en el cuestionario de la comunidad (VID01) y en el cuestionario anual de hogares (A1C).

| 1. Producto forestal (código-producto) | 2. ¿Por quién fue recolectado? ¹⁾ | ¿Dónde fue recolectado? | | 5. Cantidad colectada (7+8) | 6. Unidad | 7. Uso doméstico (incl. regalos) | 8. Venta (incl. intercambio o trueque) | 9. Precio por unidad | 10. Tipo de mercado (código-mercado) | 11. Valor bruto (5*9) | 12. Costos de transporte y comercialización (total) | 13. Compra de insumos y pago de mano de obra | 14. Ingreso neto (11-12-13) |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|-----------|----------------------------------|--|----------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|--|-----------------------------|
| | | 3. Tipo de tierra (código-o-tierra) | 4. Tenencia (código-o-tenencia) | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

1) Códigos: 1=únicamente/principalmente por la esposa y las mujeres adultas del hogar; 2=tanto mujeres como hombres adultos participan de la misma forma; 3=únicamente/principalmente por el esposo y los hombres adultos del hogar; 4=únicamente/principalmente por las niñas (<15 años); 5=únicamente/principalmente por los niños (<15 años); 6=únicamente/principalmente por los niños (<15 años), niñas y niños participan de la misma forma; 7=todos los miembros del hogar participan de la misma forma; 8=ninguna de las anteriores

Nota: Las respuestas en las columnas 3 y 4 deben corresponder con las categorías de tipo de tierra reportadas en el cuestionario comunal (VID01) y en el cuestionario anual familiar (AIC)

C. Ingresos derivados del bosque (ingreso de productos forestales procesados)

1. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de los productos forestales procesados que los miembros de su hogar produjeron durante el último mes?

| 1. Producto (código-producto) | 2. ¿Quién en el hogar realiza el trabajo? ¹ | 3. Cantidad producida (5+6) | 4. Unidad | 5. Uso doméstico (incl. regalos) | 6. Venta (incl. intercambio o trueque) | 7. Precio por unidad | 8. Tipo de mercado (código-mercado) | 9. Valor bruto (3*7) | 10. Compra de insumos y pago de mano de obra | 11. Costos de transporte/comercialización | 12. Ingreso neto con excepción de los costos de los insumos forestales (9-10-11) |
|-------------------------------|--|-----------------------------|-----------|----------------------------------|--|----------------------|-------------------------------------|----------------------|--|---|--|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

1) Códigos: 1=únicamente/principalmente por la esposa y las mujeres adultas del hogar; 2=tanto mujeres como hombres adultos participan de la misma forma; 3=únicamente/principalmente por el esposo y los hombres adultos del hogar; 4=únicamente/principalmente por las niñas (<15 años); 5=únicamente/principalmente por los niños (<15 años); 6=únicamente/principalmente por los niños (<15 años), niñas y niños participan de la misma forma; 7=todos los miembros del hogar participan de la misma forma; 8=ninguna de las anteriores

2. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de los productos forestales sin procesar usados como insumos para generar los productos forestales procesados de la tabla anterior?

Nota Los productos en la columna 1 deben ser exactamente los mismos que los de la columna 1 en la tabla anterior.

| 1. Productos procesados (finales) (código-producto) | 2. Productos forestales no procesados usados como insumos (código-producto) | 3. Cantidad utilizada (5+6) | 4. Unidad | 5. Cantidad comprada | 6. Cantidad colectada por el hogar | ¿Colectados dónde? | | 9. ¿Qué miembro del hogar colectó los productos forestales? ¹ | 10. Precio por unidad | 11. Valor (3*10) |
|---|---|-----------------------------|-----------|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--|-----------------------|------------------|
| | | | | | | 7. Tipo de tierra (código-tierra) | 8. Tenencia (código-tenencia) | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

1) Códigos como en el cuadro anterior.

Nota: Las columnas 7,8,9 deben dejarse en blanco si el hogar no ha recolectado. La columna 10 (precio) debe preguntarse incluso si sólo se ha obtenido el producto forestal de colecta. Si no se dispone de esta información ver la sección de valorización de las Guías Técnicas.

Nota: Las respuestas en las columnas 7 y 8 deben ser consistentes con las categorías de tierra reportadas en el cuestionario de la comunidad (VID01) y en el cuestionario de hogares anual (AIC).

D. Pesca y acuicultura

1. ¿Cuánto pescado obtuvo **exclusivamente de ambientes naturales** (ríos, lagos, mar), durante el **último mes**?

| *Tipo de pescado (enlistar nombres locales) | ¿Dónde fue recolectado? | | 3. Total pesca (kg) (4+5) | 4. Uso doméstico (incl. regalos) | 5. Venta (incl. intercambio o trueque) | 6. Precio por kg | 7. Valor bruto (3*6) | 8. Costos (insumos, mano de obra contratada, comercialización) | 9. Ingreso neto (7-8) |
|---|-----------------------------------|-------------------------------|---------------------------|----------------------------------|--|------------------|----------------------|--|-----------------------|
| | 2. Tipo de Tierra (código-tierra) | 3. Tenencia (código-tenencia) | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

Nota: Las respuestas en las columnas 7 y 8 deben ser consistentes con las categorías de tierra reportadas en el cuestionario de la comunidad (VID01) y en el cuestionario anual de hogares (A1C).

2. ¿Cuánto pescado obtuvo su hogar de **estanques (acuicultura)**, durante el **último mes**?

| * Tipo de pescado (nombre local) | 1. ¿De dónde?¹) | 2. Pesca total (kg) (3+4) | 3. Uso doméstico (incl. regalos) | 4. Venta (incl. intercambio o trueque) | 5. Precio por kg | 6. Valor bruto (2*5) | 7. Costos (insumos, mano de obra contratada, comercialización, etc.) | 8. Ingreso neto (6-7) |
|----------------------------------|-----------------|---------------------------|----------------------------------|--|------------------|----------------------|--|-----------------------|
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

1) Códigos: 1=estanque propiedad del hogar; 2=estanque propiedad de un grupo al cual pertenece el hogar; 3=estanque propiedad de la comunidad/comunidad; 4=estanque propiedad de otros donde los derechos de pesca pueden ser comprados (incluir costos en la columna 7); 9=Otro, especificar:

E. Ingresos ambientales no forestales

1. Además de los productos forestales y pesqueros incluidos en los cuadros anteriores, ¿cuánto de **otros productos silvestres** (ej. de pastos naturales, barbechos, etc.) colectó su hogar durante el **último mes**?

| 1. Tipo de producto (código-producto) | ¿Dónde fue recolectado? | | 4. Cantidad colectada (6+7) | 5. Unidad | 6. Uso doméstico (incl. regalos) | 7. Venta (incl. intercambio o trueque) | 8. Precio por unidad | 9. Valor bruto (4*8) | 10. Costos (insumos, pago de mano de obra, comercialización, etc.) | 11. Ingreso neto (9-10) |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------|----------------------------------|--|----------------------|----------------------|--|-------------------------|
| | 2. Tipo de tierra (código-tierra) | 3. Tenencia (código-tenencia) | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

Nota: Las respuestas en las columnas 2 y 3 deben ser consistentes con las categorías de tierra reportadas en el cuestionario de comunidad (VID01) y en el cuestionario anual de hogares (A1C).

F. Ingreso por salarios

1. ¿Algún miembro del hogar ha recibido salario durante el **último mes**?

Nota: Cada persona puede incluirse en la lista más de una vez para diferentes trabajos.

| 1. Miembro del hogar (NIP) | 2. Tipo de trabajo (código-trabajo) | 3. Días trabajados en el último mes | 4. Salario por día | 5. Ingreso total por salarios (3*4) |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

G. Ingresos por negocios propios (ni forestales ni agrícolas)

1. ¿Es usted parte de algún tipo de negocio? De ser así, ¿cuáles han sido los ingresos brutos y los costos relacionados con ese negocio durante el **último mes**?

Nota: Si el hogar está involucrado en varios negocios, debe llenar una columna para cada negocio

| | 1. Negocio 1 | 2. Negocio 2 | 3. Negocio 3 |
|--|--------------|--------------|--------------|
| 1. ¿Cuál es su negocio? ¹⁾ | | | |
| 2. Ingreso bruto (ventas) | | | |
| Costos: | | | |
| 3. Compra de insumos | | | |
| 4. Insumos propios además de la fuerza de trabajo (valor equivalente de mercado) | | | |
| 5. Pago de mano de obra | | | |
| 6. Costos de transporte y comercialización | | | |
| 7. Costos de capital (reparación, mantenimiento, etc.) | | | |
| 8. Otros costos | | | |
| 9. Ingreso neto (2 – ítems 3-8) | | | |
| 10. Valor actual de capital | | | |

1) Códigos: 1=comercio; 2=procesamiento agrícola; 3=artesánias; 4=carpintería; 5=otros de tipo forestal; 6=otros trabajos especializados; 7=transporte (carro, lancha, ...); 8=hotel/restaurante; 9= fermentación de bebidas alcohólicas, 10=ladrillos; 11= dueño de tierras/edificios/casa; 12=hierbero/curandero 13=minería; 19=otro, especificar.

H. Ingresos por agricultura – cultivos

1. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de los cultivos que el hogar ha cosechado durante los **últimos tres meses**?

| 1. Cultivos (código-producto) | 2. Área de producción (m ²) | 3. Producción total (5+6) | 4. Unidad (para la producción) | 5. Uso doméstico (incl. regalos) | 6. Venta (incl. intercambio o trueque) | 7. Precio por unidad | 8. Valor total (3*7) |
|-------------------------------|---|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------|--|----------------------|----------------------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

2. ¿Cuáles son las cantidades y valores de los insumos usados en la producción agrícola durante los **últimos tres meses** (gastos agrícolas en efectivo)?

Nota: Tomar en cuenta todos los cultivos en el cuadro anterior.

Nota: Ver la lista de códigos (sección 3.2) para códigos adicionales

| Insumos | 1. Cantidad | 2. Unidad | 3. Precio por unidad | 4. Costo total (1*3) |
|--------------------------|-------------|-----------|----------------------|----------------------|
| 1. Semillas | | | | |
| 2. Fertilizantes | | | | |
| 3. Pesticidas/herbicidas | | | | |

| | | | | |
|--------------------------------|--|--|--|--|
| 4. Abono (estiércol) | | | | |
| 5. Molinos | | | | |
| 6. Pago de mano de obra | | | | |
| 7. Maquinaria alquilada | | | | |
| 8. Transporte/comercialización | | | | |
| 19. Otros, especificar. | | | | |
| 20. Pago de renta de la tierra | | | | |

I. Ingreso por producción pecuaria

1. ¿Cuántos animales adultos que tiene su hogar en la actualidad, y cuántos ha vendido, comprado, sacrificado o perdido durante los **últimos tres meses**?

| | 1. Cantidad hace tres meses | 2. Vendidos (incl. trueque), vivos o sacrificados | 3. Sacrificados para uso doméstico (o hacer un regalo) | 4. Perdidos (robo, muertes,..) | 5. Comprados o recibidos como regalo | 6. Nuevo nacido del rebaño | 7. Cantidad actual (1-2-3-4+5+6) | 8. Precio por animal adulto | 9. Valor total final (7*8) |
|-----------------------|-----------------------------|---|--|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Ganado bovino | | | | | | | | | |
| 2. Búfalos | | | | | | | | | |
| 3. Cabras | | | | | | | | | |
| 4. Ovejas | | | | | | | | | |
| 5. Cerdos | | | | | | | | | |
| 6. Burros | | | | | | | | | |
| 7. Patos | | | | | | | | | |
| 8. Pollos | | | | | | | | | |
| 9. Caballos | | | | | | | | | |
| 10. Cuyes | | | | | | | | | |
| 11. Conejos | | | | | | | | | |
| 12. Pavos | | | | | | | | | |
| 9. Otro, especificar: | | | | | | | | | |

2. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de los servicios y productos de animales que usted ha producido su hogar durante los **últimos tres meses**?

| Producto/servicio | 1. Producción (3+4) | 2. Unidad | 3. Uso doméstico (incl. regalos) | 4. Venta (incl. trueque) | 5. Precio por unidad | 6. Valor total (1*5) |
|------------------------|---------------------|-----------|----------------------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Carne ¹⁾ | | | | | | |
| 2. Leche | | | | | | |
| 3. Mantequilla | | | | | | |
| 4. Queso | | | | | | |
| 5. Manteca | | | | | | |
| 6. Huevos | | | | | | |
| 7. Cuero y pieles | | | | | | |

| | | | | | | |
|------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 8. Lana | | | | | | |
| 9. Estiércol | | | | | | |
| 10. Energía eólica (molinos) | | | | | | |
| 11. Colmenas | | | | | | |
| 12. Miel | | | | | | |
| 13. Leche cortada | | | | | | |
| 14. Jabón | | | | | | |
| 19. Otro, especificar: | | | | | | |

- 1) Asegurarse de que hay correspondencia con el cuadro anterior sobre la venta y el consume de animales
- 2) Solo la leche consumida vendida debe ser incluida como leche. Si fue usada para hacer, por ejemplo, queso entonces no deberá ser incluida (solo la cantidad y valor del queso)

3. ¿Cuáles son las cantidades y los valores de los insumos usados en la producción pecuaria durante **los últimos tres meses** (gastos en efectivo)?

Nota: Lo importante es obtener costos totales más que las unidades de insumos

| Insumos | 1. Unidades | 2. Cantidad | 3. Precio por unidad | 4. Costos totales (2*3) |
|--|-------------|-------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Forraje | | | | |
| 2. Arrendamiento de tierra para pastoreo | | | | |
| 3. Medicinas, vacunas y otros servicios veterinarios | | | | |
| 4. Costos de mantenimiento de establos, corrales, etc. | | | | |
| 5. Pago de mano de obra | | | | |
| 6. Insumos de la propia parcela | | | | |
| 9. Otro, especificar: | | | | |

4. Por favor, indicar aproximadamente el porcentaje de forraje consumido por sus animales o traído al terreno por los miembros del hogar.

| Tipo de tierra para pastoreo o fuente de forraje | | 3. Porcentaje aproximado (%) |
|--|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Tipo de tierra (código-tierra) | 2. Tenencia (código-tenencia) | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Total | | 100% |

J. Otras fuentes de ingreso

1. Por favor, anote cualquier otra fuente de ingreso que el hogar haya recibido durante los **últimos tres meses**.

| Tipo de ingreso | Cantidad total recibida durante los últimos tres mes |
|---|--|
| 1. Remesas | |
| 2. Apoyo del gobierno, ONG, organización o similar | |
| 3. Regalos/apoyo de amigos y parientes | |
| 4. Pensión | |
| 5. Pago por servicios ambientales del bosque | |
| 6. Pago por arrendamiento de la tierra (si es en especie, indicar el equivalente en efectivo) | |
| 7. Compensación de empresa maderera o minara (o similar) | |
| 8. Pagos de GUF | |
| 9. Otro, especificar: | |

Cuestionario de la salida y ausencia temporaria de la encuesta (ATA)

Información de control

| Tarea | Fecha | ¿Por quién? | ¿Buen estado? Si no, proporcione comentarios |
|-----------------------------------|-------|-------------|--|
| Entrevista | | | |
| Revisión del cuestionario | | | |
| Codificación | | | |
| Ingreso de la información | | | |
| Revisión y aprobación del ingreso | | | |

A. Identificación

1. Identificación y ubicación del hogar

| | | | |
|---|--|-----------|--|
| 1. Número de hogar | | *(nombre) | (NIH) |
| 2. Comunidad | | *(nombre) | (NIC) |
| 3. Distrito | | *(nombre) | (NID) |
| 4. ¿Quién fue entrevistado? ¹⁾ | | | |
| 5. ¿El hogar salió temporalmente (sólo un trimestre) o permanentemente? | | | (1=temporal; 2=permanente; 3=no sé todavía ²⁾) |

1) Códigos: 1 = miembro(s) del hogar; 2 = vecinos; 3 = parientes; 4 = líder o oficial de la comunidad; 9=otros, especifique:

2) Código 3 es temporal; utiliza 1 o 2 en el ingreso final.

B. Razones para no participar

| 1. ¿Cuál fue la razón para el hogar no participar en este cuestionario trimestral? | Razón | 0-1 (quest. 1) o código |
|---|--|-------------------------|
| | 1. Mudado/emigrado permanentemente | |
| | 2. Temporalmente fuera de la comunidad (trabajo, visita, ...) | |
| | 3. Se divorció | |
| | 4. Se casó | |
| | 5. Se murió | |
| | 6. Enfermedad | |
| | 7. Nacimiento de niño | |
| | 8. No participó porque está demasiado ocupado | |
| | 9. No participó porque no quiere revelar información del hogar | |
| | 10. No participó porque es cansado de contestar las preguntas | |
| | 11. No localizó la casa | |
| | 19. Otro | |
| 2. ¿Si se mudó/emigró (respuesta 1), a dónde? Códigos: 1=dentro de la comunidad; 2=comunidad vecina; 3=otra comunidad más lejos; 4=al pueblo más cerca; 5=a la ciudad; 9=otro: | | |
| 3. ¿Si se mudó/emigró (respuesta 1), por qué se fue? Códigos: 1=trabajo o buscar el trabajo; 2= (gobierno) servicio, incl. militar; 3=estudiar; 4=seguir o estar más cerca a un esposo(a)/familia; 5=casamiento; 6=separación/divorcio; 7= utilizar herencia; 8= buscar tratamiento médico; 9=conflictos en la comunidad; 19=otro, | | |
| 4. Si se murió el entrevistado (respuesta 5), dar el NIP: | | |
| 5. ¿Si se murió el entrevistado, qué pasó? Códigos: 1=enfermedad; 2=vejez; 3=accidente; 4=violencia; 5=se suicidó; 9=otro: | | |